

Zitierhinweis

Lukka, Irina: Rezension über: Lars Karl, «О героях и людях...». Советское кино о войне. Взгляд из ГДР, Москва: Памяти исторической мысли, 2008, in: Recensio Moskau, 2011-4, heruntergeladen über Website



copyright

Dieser Beitrag kann vom Nutzer zu eigenen nicht-kommerziellen Zwecken heruntergeladen und/oder ausgedruckt werden. Darüber hinausgehende Nutzungen sind ohne weitere Genehmigung der Rechteinhaber nur im Rahmen der gesetzlichen Schrankenbestimmungen (§§ 44a-63a UrhG) zulässig.

Karl, Lars: „Von Helden und Menschen...“. Der zweite Weltkrieg im sowjetischen Spielfilm und dessen Rezeption in der DDR, 1945-1965. Tübingen/Diss. 2002.
Карл, Ларс: «О героях и людях...». Советское кино о войне. Взгляд из ГДР.
Москва: Памяти исторической мысли 2008. ISBN: 978-5-88451-241-2.

Рецензент / Rezensent:
Ирина Лукка / Irina Lukka

«Советское кино о войне глазами «своего» и «чужого»

Заметки о книге Ларса Карла «О героях и людях...» Советское кино о войне: взгляд из ГДР»

Стало уже доброй традицией когда исследователи, работая с материалами коллекции Славянской библиотеки, дарят ей результаты своего труда, диссертации или научные монографии. Являясь непосредственными свидетелями долгого и упорного труда ученого, у нас, сотрудников библиотеки, этот момент вызывает искреннюю радость за автора, так как публикация состоялась, и неподдельный интерес к содержанию издания.

Книга Ларса Карла «О героях и людях...» Советское кино о войне: взгляд из ГДР» заинтриговала уже своим заглавием и вызвала вопросы. Чей взгляд из ГДР? Простых граждан? Официальной прессы? Какие советские фильмы о войне выбраны автором и почему именно о войне?

Кино о войне стало вновь предметом рефлексии российского академического мира после 90-х годов. Перестройка дала возможность высказать иные точки зрения на фильмы о войне «Священной». Появились интересные работы Н. М. Зоркой, А. И. Фомина, Г. Марьямова «Сталин смотрит кино», М. Жежеленко, Е. Добренко. Публиковались западные, и впервые очередь американские, исследования о роли искусства и кино во время войны. Сборник статей «Culture and Entertainment in wartime Russia» вышедший в середине 90-х под редакцией Ричарда Стайтса не единственный пример. При желании можно составить внушительный список.

До сих пор, мне как читателю, не приходилось встречать работы такого уровня как книга Ларса Карла. Зная, что передо мной перевод на русский язык диссертации немецкого исследователя, я с удивлением разглядывала пеструю обложку книги с рекламными плакатами известных советских фильмов о войне, причем надписи на плакатах с лицами любимых актеров поколения моих родителей Б. Андреева, И. Ивашова, С. Бондарчука были на немецком языке "Der fall von Berlin", "Die Ballade vom Soldaten" «Der Vater des Soldaten". Инерция моего ожидания увидеть строгий академический вид диссертации была нарушена и, надо отметить, в лучшую сторону, книга выглядела очень привлекательно, хотя все признаки диссертации присутствовали в ней с первой же страницы: оглавление с четкой структурой (постановка проблемы, критика источников, вопросы терминологии), список литературы, архивные докуметны, библиография. Все как подобает «нетленному труду». Просмотр же приложений с интересными данными о кинотеатрах СЗО/ГДР, со статистикой показа в СЗО/ГДР с 1951 по 1961 год советских военных фильмов стали для меня

очередным подтверждением высокого уровня немецкой исторической школы.

Чтение же самого текста диссертации стало для меня увлекательнейшим занятием и удовольствием. Порой мне приходилось себя останавливать, чтобы еще раз понять что же в конце концов я держу в руках ? Научную диссертацию или удивительную историю двух народов, рассказанную, как это не парадоксально, на примерах восприятия художественного кинотекста о войне. Почему невозможно оторваться от этого захватывающего рассказа? Только ли тема кино, как массового и сильнодействующего вида искусства привлекает мое читательское внимание? Но советские фильмы о войне, выбранные автором для научного анализа, моему поколению малоизвестны. Такие фильмы как «Падение Берлина» или «Сталинградская битва», «Баллада о солдате» мне не довелось видеть. «Судьба человека», «Отец солдата», «Летят журавли» изрядно подзабыты. Для моего поколения тема войны, к счастью, была уже далекой. «Шедевр» о войне застойного времени - киноэпопею «Освобождение» - мое поколение помнит исключительно как забавную альтернативу школьным урокам. «Иваново детство» мое поколение знает хорошо, как все что связано с именем Андрея Тарковского. Таким образом, «канонические антивоенные фильмы 60-х-70-х годов», выбранные автором для исследования были мне малознакомы.

Привлекала сама постановка проблемы, как одна культура воспринимается другой (взгляд из ГДР). В главе «Источники и критика источников» Ларс Карл отмечает, что «изучение индивидуального, «ненаправляемого» восприятия фильмов зрителями представляется для данной эпохи едва ли возможным – по причине фактического отсутствия источников...». Мне, как читателю, предстояло познакомиться с коллективным восприятием немцев советских военных фильмов, идеологически направленных, естественно. Я с интересом читала о том, по каким критериям отбирались фильмы, как они рекламировались, как работал кинопрокат «Прогресс-Фильм», как создавалась и работала киностудии «ДЕФА». Особый интерес, с точки зрения идеологически направленного документа, вызвали карты проката. Большой удачей, как мне кажется, стал анализ найденных в Военном архиве источников (рабочие инструкции, планы кинопоказов, отчеты о сеансах, календарные планы мероприятий). Этот анализ показал как использовался кинематограф в вооруженных силах ГДР . У читателя, знающего приемы пропаганды советской системы, чтение этих страниц вызывает горькое недоумение этим, до боли знакомым, совпадением. Но несмотря на совпадение приемов пропаганды, отзывы в немецкой армейской среде на советские военные фильмы не всегда совпадали с ожиданиями системы. И это радовало !!! Ларс Карл приводит интересные примеры из найденных в архиве документов, где «чужой» и начисто лишенный для немцев «своего» содержания советский военный фильм искренне отторгался.

Но с особым интересом я читала главы диссертации, посвященные самим фильмам. Увлекало все: пересказ содержания фильмов, история его создания, содержательный и структурный анализ кинотекста, анализ восприятия фильма. Множество интереснейших исторических фактов тщательно отобранных автором являются неотъемлемым достоинством книги. Мне кажется, что только ради одного факта, приведенного Ларсом Карлом при описании истории создания фильма «Битва за Берлин», когда « в уста bravому солдату Иванову наряду с криком «Вперед» рукой Сталина вложен

выкрик «За Родину! За Сталина!», стоило открыть страницы этой книги «О героях и людях...» Советское кино о войне: взгляд из ГДР». Ссылка, сделанная автором к приведенному факту, отсылала к фондам РГАСПИ (Российского государственного архива социально-политической истории).

«Текст в тексте» назвала бы я содержательный и структурный анализ всех семи советских военных фильмов, сделанных Ларсом Карлом в диссертации. Особая притягательность этого текста заключается в том, что у читателя появляется уникальная возможность «увидеть» советские фильмы глазами Современного Немецкого Зрителя, а затем познакомиться с его выводами. То есть Ларс Карл выступает здесь как зритель : умный, тонкий, и с прекрасным чувством юмора, и как критик досконально знающий свой предмет. Именно анализ фильмов раскрывает читателю оппозицию люди/герои , заданную в названии книги. Это увлекательнейшее путешествие по истории советского военного кинематографа, проделанное человеком , живущего в совсем другое время и принадлежащего к другой культуре, но чьи исследовательские наблюдения и корректные исторические выводы воспринимаются мной положительно и убеждают меня в их объективности. Увидеть «свое» «чужими» глазами и принять этот взгляд как «свое» - такой результат моего прочтения книги Ларса Карла «О героях и людях...».